|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  | **S** | |  |  |  | |  | wordml://75.png | |  | | --- | | **TG/23/7** | | **ORIGINAL:** Inglés | | **FECHA:** 2022-10-25 | | | **UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES** | | | |  | Ginebra |  | |  |  |  | |  | |  | | --- | |  | | **PAPA, PATATA** | |  | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | Código(s) UPOV: SOLAN\_TUB | | |  | | |  | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | *Solanum tuberosum* L. | | | |  | | |  | | --- | | \* | | |  |  |  | | |  | | --- | | **DIRECTRICES** | |  | | **PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN** | |  | | **DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD** | | | | | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Nombres alternativos:\* | | | | | | |  | | | | | | *Nombre botánico* | *Inglés* | *Francés* | *Alemán* | *Español* | | |  | | --- | | *Solanum tuberosum* L. | | |  | | --- | | Potato | | |  | | --- | | Pomme de terre | | |  | | --- | | Kartoffel | | |  | | --- | | Papa, Patata | | |  |  |  |  |  | | | | |  |  |  | | La finalidad de estas directrices (“directrices de examen”) es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades. | | | |  |  |  | |
| |  | | --- | | **DOCUMENTOS CONEXOS** | |  | | Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos. | |

|  |
| --- |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | ÍNDICE | PÁGINA | |  |  | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 1. | OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN.............................................................................................. | [3](#Section1) | |  |  |  | | 2. | MATERIAL NECESARIO....................................................................................................................................... | [3](#Section2) | |  |  |  | | 3. | MÉTODO DE EXAMEN......................................................................................................................................... | [3](#Section3) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 3.1 | Número De Ciclos De Cultivo.................................................................................................................... | [3](#Section3-1) | | 3.2 | Lugar De Ejecución De Los Ensayos........................................................................................................ | [3](#Section3-2) | | 3.3 | Condiciones Para Efectuar El Examen...................................................................................................... | [3](#Section3-3) | | 3.4 | Diseño De Los Ensayos............................................................................................................................. | [3](#Section3-4) | | 3.5 | Ensayos Adicionales.................................................................................................................................. | [3](#Section3-5) | | | |  |  |  | | 4. | EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD................................................ | [4](#Section4) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 4.1 | Distinción................................................................................................................................................... | [4](#Section4-1) | | 4.2 | Homogeneidad.......................................................................................................................................... | [5](#Section4-2) | | 4.3 | Estabilidad................................................................................................................................................. | [5](#Section4-3) | | | |  |  |  | | 5. | MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.................... | [6](#Section5) | |  |  |  | | 6. | INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES.............................................................................................. | [6](#Section6) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 6.1 | Categorías De Caracteres......................................................................................................................... | [6](#Section6-1) | | 6.2 | Niveles De Expresión Y Notas Correspondientes..................................................................................... | [6](#Section6-2) | | 6.3 | Tipos De Expresión.................................................................................................................................... | [6](#Section6-3) | | 6.4 | Variedades Ejemplo.................................................................................................................................. | [6](#Section6-4) | | 6.5 | Leyenda..................................................................................................................................................... | [7](#Section6-5) | | | |  |  |  | | 7. | TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES...................................................................................................................................................... | [8](#Section7) | |  |  |  | | 8. | EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES.......................................................................................... | [21](#Section8) | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 8.1 | Explicaciones Relativas A Varios Caracteres............................................................................................ | [21](#Section8-1) | | |  | | --- | | 8.2 | | Explicaciones Relativas A Caracteres Individuales................................................................................... | [23](#Section8-2) | | 8.3 | Codificación BBCH de los estados de desarrollo fenológico de la patata (Meier et al., 1997) | [28](#Section9) | | | |  |  |  | | 9. | BIBLIOGRAFÍA...................................................................................................................................................... | [29](#Section9) | |  |  |  | | 10. | CUESTIONARIO TÉCNICO.................................................................................................................................. | [30](#Section10) | |  |  |  | |  | |  | | --- | |  | |  | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Objeto de estas directrices de examen |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Solanum tuberosum* L. | |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| 2. | Material necesario |
|  |  |
| 2.1 | |  | | --- | | Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias. | |
|  |  |
| 2.2 | |  | | --- | | El material se entregará en forma de tubérculos. | |
|  |  |
| 2.3 | |  | | --- | | La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de: | |
|  |  |
|  | |  | | --- | | 100 tubérculos por cada ciclo de cultivo. | |
|  |  |
| 2.4 | |  | | --- | | El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes. | |
|  |  |
| 2.5 | |  | | --- | | El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. | |

|  |  |
| --- | --- |
| 3. | Método de examen |
|  |  |
| *3.1* | *Número de ciclos de cultivo* |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.1 | | La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes. |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.2 | | Los dos ciclos de cultivo independientes deberán tener lugar en forma de dos plantaciones separadas. |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.3 | | Se podrá concluir el examen de una variedad cuando la autoridad competente pueda determinar con certeza su resultado. |
|  |  |
| *3.2* | *Lugar de ejecución de los ensayos* |
|  |  |
|  | Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar. |
|  |  |
| *3.3* | *Condiciones para efectuar el examen* |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.3.1 | | Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen. |
|  |  |
| 3.3.2 | El estado óptimo de desarrollo para evaluar cada carácter se indica mediante una referencia en la tabla de caracteres. Los estados de desarrollo indicados por cada referencia se describen en el Capítulo 8.3 |
|  |  |
| *3.4* | *Diseño de los ensayos* |
|  |  |
| 3.4.1 | |  | | --- | | Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 60 plantas, que se dividirán en al menos dos repeticiones. | |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.4.2 | | |  | | --- | | Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo | |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.4.3 | | |  | | --- | | La evaluación de los caracteres de los brotes deberán realizarse en al menos 5 tubérculos. | |
|  |  |
| |  | | --- | |  |   *3.5* | *Ensayos adicionales* |
|  |  |
|  | Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes. |

|  |  |
| --- | --- |
| 4. | Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad |
|  |  |
| *4.1* | *Distinción* |
|  |  |
| 4.1.1 | Recomendaciones generales |
|  |  |
|  | Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen. |
|  |  |
| 4.1.2 | Diferencias consistentes |
|  |  |
|  | Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes. |
|  |  |
| 4.1.3 | Diferencias claras |
|  |  |
|  | Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. |
|  |  |
| 4.1.4 | |  | | --- | | Número de plantas o partes de plantas que se ha de examinar | |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 10 plantas o partes de cada una de las 10 plantas y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo.  En el caso de observaciones de partes tomadas de plantas individuales, el número de partes que habrá de tomarse de cada una de las plantas deberá ser de 1. | |
|  |  |
| 4.1.5 | Método de observación |
|  |  |
|  | El método recomendado para observar los caracteres a los fines del examen de la distinción se indica en la tabla de caracteres mediante la siguiente clave (véase el documento TGP/9 “Examen de la distinción”, sección 4 “Observación de los caracteres”): |
|  |  |
|  | |  | | --- | | MG: medición única de un grupo de varias plantas o partes de plantas  MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales  VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de varias plantas o partes de plantas  VS: evaluación visual mediante la observación de varias plantas o partes de plantas individuales | |
|  |  |
|  | Tipo de observación visual (V) o medición (M) |
|  |  |
|  | La observación “visual” (V) es una observación basada en la opinión del experto. A los fines del presente documento, por observación “visual” se entienden las observaciones sensoriales de los expertos y, por lo tanto, también incluye el olfato, el gusto y el tacto. La observación visual comprende además las observaciones en las que el experto utiliza referencias (por ejemplo, diagramas, variedades ejemplo, comparación por pares) o gráficos no lineales (por ejemplo, cartas de colores). La medición (M) es una observación objetiva que se realiza frente a una escala lineal calibrada, por ejemplo, utilizando una regla, una báscula, un colorímetro, fechas, recuentos, etc. |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Tipo de registro(s): un grupo de plantas (G) o plantas individuales (S) | |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | |  | | --- | | A los fines de la distinción, las observaciones pueden registrarse mediante una observación global de un grupo de plantas o partes de plantas (G) o mediante observaciones de varias plantas o partes de plantas individuales (S). En la mayoría de los casos, la observación del tipo “G” proporciona un único registro por variedad y no es posible ni necesario aplicar métodos estadísticos en un análisis planta por planta para la evaluación de la distinción. | |
|  |  |
|  | Para los casos en que en la tabla de caracteres se indica más de un método de observación de los caracteres (p. ej. VG/MG), en la Sección 4.2 del documento TGP/9 se ofrece orientación sobre la elección de un método apropiado. |
|  |  |
| *4.2* | *Homogeneidad* |
|  |  |
| 4.2.1 | Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen. |
|  |  |
| 4.2.2 | |  | | --- | | Las presentes directrices de examen han sido desarrolladas para el examen de variedades vegetatively propagated varieties. En el caso de variedades con otros tipos de reproducción o multiplicación, deberán seguirse las recomendaciones que figuran en la Introducción General y en la sección 4.5 “Examen de la homogeneidad” del documento TGP/13 “Orientaciones para nuevos tipos y especies”. | |
|  |  |
| 4.2.3 | |  | | --- | | Para la evaluación de la homogeneidad, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de una muestra de 60 plantas, se permitirán 2 plantas fuera de tipo. En el caso de una muestra de 5 tubérculos, no se permitirán plantas fuera de tipo. | |
|  |  |
| *4.3* | *Estabilidad* |
|  |  |
| 4.3.1 | En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable. |
|  |  |
| 4.3.2 | Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá evaluarse adicionalmente, examinando un nuevo lote de semillas o plantas, para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado inicialmente. |

|  |  |
| --- | --- |
| 5. | Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo |
|  |  |
| 5.1 | Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción. |
|  |  |
| 5.2 | Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente. |
|  |  |
| 5.3 | Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento: |
|  | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | | |  | | --- | | a) | |  | |  | | --- | | Brote: proporción de azul en la pigmentación antociánica de la base (carácter 4) | | | |  | | --- | | b) | |  | |  | | --- | | Corola: intensidad de la pigmentación antociánica de la cara interna (carácter 27) | | | |  | | --- | | c) | |  | |  | | --- | | Corola: proporción de azul en la pigmentación antociánica de la cara interna (carácter 28) | | | |  | | --- | | d) | |  | |  | | --- | | Planta: época de madurez (carácter 31) | | | |  | | --- | | e) | |  | |  | | --- | | Tubérculo: color de la piel (carácter 34) | | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | | | | | |
| 5.4 | En la Introducción General y en el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción. |

|  |  |
| --- | --- |
| 6. | Introducción a la tabla de caracteres |
|  |  |
| *6.1* | *Categorías de caracteres* |
|  |  |
| 6.1.1 | Caracteres estándar de las directrices de examen |
|  |  |
|  | Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias. |
|  |  |
| 6.1.2 | Caracteres con asterisco |
|  |  |
|  | Los caracteres con asterisco (señalados con \*) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten. |
|  |  |
| *6.2* | *Niveles de expresión y notas correspondientes* |
|  |  |
| 6.2.1 | Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción. |
|  |  |
| 6.2.2 | Todos los niveles pertinentes de expresión se presentan en el carácter. |
|  |  |
| 6.2.3 | Explicaciones más exhaustivas relativas a la presentación de los niveles de expresión y de las notas figuran en el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen. |
|  |  |
| *6.3* | *Tipos de expresión* |
|  |  |
|  | En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo). |
|  |  |
| *6.4* | *Variedades ejemplo* |
|  |  |
|  | En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter. |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| *6.5* | *Leyenda* |
|  |  |
| |  |  | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | **1** | | |  | | --- | | **2** | | |  | | --- | | **3** | | |  | | --- | | **4** | | |  | | --- | | **5** | | |  | | --- | | **6** | | |  | | --- | | **7** | | | | | |  |  | |  | | --- | | **Name of characteristics in English** | | | |  | | --- | | **Nom du caractère en français** | | | |  | | --- | | **Name des Merkmals auf Deutsch** | | |  | | --- | | **Nombre del carácter en español** | |  |  | |  |  | |  | | --- | | states of expression | | | |  | | --- | | types d’expression | | | |  | | --- | | Ausprägungsstufen | | |  | | --- | | tipos de expresión | | |  | | --- | |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 1 | Número de carácter | | | |  |  |  |  | | 2 | (\*) | Carácter con asterisco | – véase el Capítulo 6.1.2 | |  |  |  |  | | 3 | Tipo de expresión | | | |  | QL | Carácter cualitativo | – véase el Capítulo 6.3 | |  | QN | Carácter cuantitativo | – véase el Capítulo 6.3 | |  | PQ | Carácter pseudocualitativo | – véase el Capítulo 6.3 | |  |  |  |  | | 4 | Método de observación (y tipo de parcela, si aplicable) | | | |  | MG, MS, VG, VS | | – véase el Capítulo 4.1.5 | |  |  |  |  | | 5 | |  | | --- | | (+) | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.2 | | | | |  |  |  |  | | 6 | |  | | --- | | (a)-(e) | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.1 | | | | |  |  |  |  | | 7 | |  | | --- | | Clave del estado de desarrollo Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.3 | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 7. | Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres |
|  |  |
|  |  |

|  |  | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.** |  | **QN** | **VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: size** | | | |  | | --- | | **Germe : taille** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Größe** | | |  | | --- | | **Brote: tamaño** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | Laura | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Diamant, Victoria | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | de medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grand | | groß | grande | Solist | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **2.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: shape of base** | | | |  | | --- | | **Germe : forme de la base** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Form der Basis** | | |  | | --- | | **Brote: forma de la base** | |  |  |
|  |  | globose | | globuleuse | | kugelförmig | globose | Albatros | 1 |
|  |  | ovoid | | ovoïde | | eiartig | ovoide | Laura | 2 |
|  |  | conic | | conique | | kegelförmig | cónica | Bintje, Solist | 3 |
|  |  | broad cylindrical | | cylindrique large | | breit zylindrisch | cilíndrica ancha | Diamant, Innovator | 4 |
|  |  | narrow cylindrical | | cylindrique étroite | | schmal zylindrisch | cilíndrica estrecha | Cecile | 5 |
| **3.** | **(\*)** | **QN** | **VG** |  | **(a), (b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: anthocyanin coloration of base** | | | |  | | --- | | **Germe : pigmentation anthocyanique de la base** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Anthocyanfärbung der Basis** | | |  | | --- | | **Brote: pigmentación antociánica de la base** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Estima | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Solist | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Arielle | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Abbot, Victoria | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Agria, Red Emmalie | 9 |
| **4.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: proportion of blue in anthocyanin coloration of base** | | | |  | | --- | | **Germe : proportion de bleu dans la pigmentation anthocyanique de la base** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Blauanteil der Anthocyanfärbung der Basis** | | |  | | --- | | **Brote: proporción de azul en la pigmentación antociánica de la base** | |  |  |
|  |  | absent or low | | absente ou faible | | fehlend oder gering | ausente o baja | Arielle, Solist, Victoria | 1 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Abbot | 2 |
|  |  | high | | élevée | | hoch | alta | Agria, Purple Majesty | 3 |
| **5.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: hairiness of base** | | | |  | | --- | | **Germe : pilosité de la base** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Behaarung der Basis** | | |  | | --- | | **Brote: vellosidad de la base** | |  |  |
|  |  | absent or very sparse | | absente ou très lâche | | fehlend oder sehr locker | ausente o muy laxa | Slaney | 1 |
|  |  | very sparse to sparse | | très lâche à lâche | | sehr locker bis locker | muy laxa a laxa |  | 2 |
|  |  | sparse | | lâche | | locker | laxa | Goldmarie | 3 |
|  |  | sparse to medium | | lâche à moyenne | | locker bis mittel | laxa a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Albatros, Laura | 5 |
|  |  | medium to dense | | moyenne à dense | | mittel bis dicht | media a densa |  | 6 |
|  |  | dense | | dense | | dicht | densa | Abbot | 7 |
|  |  | dense to very dense | | dense à très dense | | dicht bis sehr dicht | densa a muy densa |  | 8 |
|  |  | very dense | | très dense | | sehr dicht | muy densa | Oxania | 9 |
| **6.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: size of apex in relation to base** | | | |  | | --- | | **Germe : taille de l’apex par rapport à la base** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Größe der Spitze im Verhältnis zur Basis** | | |  | | --- | | **Brote: tamaño del ápice en relación con la base** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | Laura | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Albatros, King Edward | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grand | | groß | grande | Abbot | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **7.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: habit of apex** | | | |  | | --- | | **Germe : aspect de l’apex** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Wuchsform der Spitze** | | |  | | --- | | **Brote: porte del ápice** | |  |  |
|  |  | closed | | fermé | | geschlossen | cerrado | Laura | 1 |
|  |  | closed to intermediate | | fermé à intermédiaire | | geschlossen bis mittel | cerrado a intermedio |  | 2 |
|  |  | intermediate | | intermédiaire | | mittel | intermedio | Arielle | 3 |
|  |  | intermediate to open | | intermédiaire à ouvert | | mittel bis offen | intermedio a abierto |  | 4 |
|  |  | open | | ouvert | | offen | abierto | Diamant, Solist | 5 |
| **8.** |  | **QN** | **VG** |  | **(a), (b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: anthocyanin coloration of apex** | | | |  | | --- | | **Germe : pigmentation anthocyanique de l’apex** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Anthocyanfärbung der Spitze** | | |  | | --- | | **Brote: pigmentación antociánica del ápice** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Estima, Innovator | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Solist | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Laura, Spunta | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | medio a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Agria | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Blaue St. Galler | 9 |
| **9.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: hairiness of apex** | | | |  | | --- | | **Germe : pilosité de l’apex** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Behaarung der Spitze** | | |  | | --- | | **Brote: vellosidad del ápice** | |  |  |
|  |  | absent or very sparse | | absente ou très lâche | | fehlend oder sehr locker | ausente o muy escaso | Goldmarie | 1 |
|  |  | very sparse to sparse | | très lâche à lâche | | sehr locker bis locker | muy laxa a laxa |  | 2 |
|  |  | sparse | | lâche | | locker | laxa | Laura | 3 |
|  |  | sparse to medium | | lâche à moyenne | | locker bis mittel | laxa a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Albatros | 5 |
|  |  | medium to dense | | moyenne à dense | | mittel bis dicht | media a densa |  | 6 |
|  |  | dense | | dense | | dicht | densa | Abbot | 7 |
|  |  | dense to very dense | | dense à très dense | | dicht bis sehr dicht | densa a muy densa |  | 8 |
|  |  | very dense | | très dense | | sehr dicht | muy densa | Camilla | 9 |
| **10.** | **(\*)** | **QN** | **VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: number of root tips** | | | |  | | --- | | **Germe : nombre de radicelles** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Anzahl Wurzelhöcker** | | |  | | --- | | **Brote: número de radículas** | |  |  |
|  |  | very few | | très petit | | sehr gering | muy bajo |  | 1 |
|  |  | very few to few | | très petit à petit | | sehr gering bis gering | muy bajo a bajo |  | 2 |
|  |  | few | | petit | | gering | bajo | Estima, Solist | 3 |
|  |  | few to medium | | petit à moyen | | gering bis mittel | bajo a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | medio | Arielle, Bintje | 5 |
|  |  | medium to many | | moyen à élevé | | mittel bis groß | medio a alto |  | 6 |
|  |  | many | | élevé | | groß | alto | Innovator | 7 |
|  |  | many to very many | | élevé à très élevé | | groß bis sehr groß | alto a muy alto |  | 8 |
|  |  | very many | | très élevé | | sehr groß | muy alto |  | 9 |
| **11.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: length of lateral shoots** | | | |  | | --- | | **Germe : longueur des ramifications latérales** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Länge der Seitentriebe** | | |  | | --- | | **Brote: longitud de las ramificaciones laterales** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr kurz | muy corta |  | 1 |
|  |  | very short to short | | très courte à courte | | sehr kurz bis kurz | muy corta a corta |  | 2 |
|  |  | short | | courte | | kurz | corta | Laura, Producent | 3 |
|  |  | short to medium | | courte à moyenne | | kurz bis mittel | corta a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Estima, Princess | 5 |
|  |  | medium to long | | moyenne à longue | | mittel bis lang | media a larga |  | 6 |
|  |  | long | | longue | | lang | larga | Spunta | 7 |
|  |  | long to very long | | longue à très longue | | lang bis sehr lang | larga a muy larga |  | 8 |
|  |  | very long | | très longue | | sehr lang | muy larga |  | 9 |
| **12.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** |  | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: foliage structure** | | | |  | | --- | | **Plante : structure du feuillage** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Laubstruktur** | | |  | | --- | | **Planta: estructura del follaje** | |  |  |
|  |  | stem type | | type à tiges | | Stängeltyp | tipo ramificado | Agria, Estima | 1 |
|  |  | intermediate type | | type intermédiaire | | Zwischentyp | tipo intermedio | Premiere | 2 |
|  |  | leaf type | | type à feuilles | | Blatttyp | tipo foliar | Kennebec | 3 |
| **13.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** |  | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: growth habit** | | | |  | | --- | | **Plante : port** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Wuchsform** | | |  | | --- | | **Planta: hábito de crecimiento** | |  |  |
|  |  | upright | | dressé | | aufrecht | erecto | Victoria | 1 |
|  |  | upright to semi-upright | | dressé à demi-dressé | | aufrecht bis halbaufrecht | erecto a semierecto |  | 2 |
|  |  | semi-upright | | demi-dressé | | halbaufrecht | semierecto | Desiree, Secura | 3 |
|  |  | semi-upright to spreading | | demi-dressé à étalé | | halbaufrecht bis breitwüchsig | semierecto a extendido |  | 4 |
|  |  | spreading | | étalé | | breitwüchsig | extendido | Solist | 5 |
| **14.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Stem: anthocyanin coloration** | | | |  | | --- | | **Tige : pigmentation anthocyanique** | | | |  | | --- | | **Stängel: Anthocyanfärbung** | | |  | | --- | | **Tallo: pigmentación antociánica** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Estima | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Victoria | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Laura, Saturna | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Desiree | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Blaue St. Galler,  Vitelotte Noir | 9 |
| **15.** |  | **QN** | **VG** |  | **(c)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: size** | | | |  | | --- | | **Feuille : taille** | | | |  | | --- | | **Blatt: Größe** | | |  | | --- | | **Hoja: tamaño** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | King Edward | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a mediano |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Laura | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | Kennebec | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **16.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(c)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: arrangement of leaflets** | | | |  | | --- | | **Feuille : disposition des folioles** | | | |  | | --- | | **Blatt: Anordnung der Blattfiedern** | | |  | | --- | | **Hoja: disposición de los folíolos** | |  |  |
|  |  | overlapping | | se recouvrant | | überlappend | solapados | Albatros | 1 |
|  |  | overlapping to touching | | se recouvrant à tangents | | überlappend bis sich berührend | solapados a en contacto |  | 2 |
|  |  | touching | | tangents | | sich berührend | en contacto | Premiere, Solist | 3 |
|  |  | touching to free | | tangents à disjoints | | sich berührend bis freistehend | en contacto a libres |  | 4 |
|  |  | free | | disjoints | | freistehend | libres | Goldmarie | 5 |
| **17.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(c)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: number of secondary leaflets** | | | |  | | --- | | **Feuille : nombre de folioles secondaires** | | | |  | | --- | | **Blatt: Anzahl sekundärer Blattfiedern** | | |  | | --- | | **Hoja: número de folíolos secundarios** | |  |  |
|  |  | very few | | très petit | | sehr gering | muy bajo |  | 1 |
|  |  | very few to few | | très petit à petit | | sehr gering bis gering | muy bajo a bajo |  | 2 |
|  |  | few | | petit | | gering | bajo | Goldmarie | 3 |
|  |  | few to medium | | petit à moyen | | gering bis mittel | bajo a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | medio | Solist | 5 |
|  |  | medium to many | | moyen à élevé | | mittel bis hoch | medio a alto |  | 6 |
|  |  | many | | élevé | | hoch | alto | Victoria | 7 |
|  |  | many to very many | | élevé à très élevé | | hoch bis sehr hoch | alto a muy alto |  | 8 |
|  |  | very many | | très élevé | | sehr hoch | muy alto |  | 9 |
| **18.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** |  | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: intensity of green color** | | | |  | | --- | | **Feuille : intensité de la couleur verte** | | | |  | | --- | | **Blatt: Intensität der Grünfärbung** | | |  | | --- | | **Hoja: intensidad del color verde** | |  |  |
|  |  | very light | | très claire | | sehr hell | muy clara |  | 1 |
|  |  | very light to light | | très claire à claire | | sehr hell bis hell | muy clara a clara |  | 2 |
|  |  | light | | claire | | hell | clara | Solist | 3 |
|  |  | light to medium | | claire à moyenne | | hell bis mittel | clara a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Kuras, Victoria | 5 |
|  |  | medium to dark | | moyenne à foncée | | mittel bis dunkel | media a oscura |  | 6 |
|  |  | dark | | foncée | | dunkel | oscura | Spunta | 7 |
|  |  | dark to very dark | | foncée à très foncée | | dunkel bis sehr dunkel | oscura a muy oscura |  | 8 |
|  |  | very dark | | très foncée | | sehr dunkel | muy oscura |  | 9 |
| **19.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b), (c)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: anthocyanin coloration of midrib** | | | |  | | --- | | **Feuille : pigmentation anthocyanique de la nervure médiane** | | | |  | | --- | | **Blatt: Anthocyanfärbung der Mittelrippe** | | |  | | --- | | **Hoja: pigmentación antociánica del nervio central** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Solist | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Russet Burbank | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Laura | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Romanze | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Bildtstar , Roseval | 9 |
| **20.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(c)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Second pair of lateral leaflets: width in relation to length** | | | |  | | --- | | **Seconde paire de folioles latérales: largeur par rapport à la longueur** | | | |  | | --- | | **Zweites Paar Seitenblattfiedern: Breite im Verhältnis zur Länge** | | |  | | --- | | **Segundo par de folíolos laterales: anchura en relación con la longitud** | |  |  |
|  |  | very narrow | | très étroite | | sehr schmal | muy estrecha |  | 1 |
|  |  | very narrow to narrow | | très étroite à étroite | | sehr schmal bis schmal | muy estrecha a estrecha |  | 2 |
|  |  | narrow | | étroite | | schmal | estrecha | Innovator, Russet Burbank | 3 |
|  |  | narrow to medium | | étroite à moyenne | | schmal bis mittel | estrecha a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Desiree | 5 |
|  |  | medium to broad | | moyenne à large | | mittel bis breit | media a ancha |  | 6 |
|  |  | broad | | large | | breit | ancha | Cayenne | 7 |
|  |  | broad to very broad | | large à très large | | breit bis sehr breit | ancha a muy ancha |  | 8 |
|  |  | very broad | | très large | | sehr breit | muy ancha |  | 9 |
| **21.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** |  | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Terminal and lateral leaflets: frequency of coalescence** | | | |  | | --- | | **Folioles terminales et latérales: fréquence de la coalescence** | | | |  | | --- | | **End- und Seitenblattfiedern: Häufigkeit von Verwachsungen** | | |  | | --- | | **Folíolos terminales y laterales: frecuencia de la coalescencia** | |  |  |
|  |  | absent or very few | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy baja | Courage | 1 |
|  |  | few | | faible | | gering | baja |  | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Goldmarie | 3 |
|  |  | many | | élevée | | hoch | alta |  | 4 |
|  |  | very many | | très élevée | | sehr hoch | muy alta | Cardinia | 5 |
| **22.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** | **55** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flower bud: anthocyanin coloration** | | | |  | | --- | | **Bouton : pigmentation anthocyanique** | | | |  | | --- | | **Blütenknospe: Anthocyanfärbung** | | |  | | --- | | **Botón floral: pigmentación antociánica** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Solist | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Pompadour | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Victoria | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Osprey | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Blaue St. Galler, Cayenne | 9 |
| **23.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** |  | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: number of inflorescences** | | | |  | | --- | | **Plante : nombre d’inflorescences** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Anzahl Blütenstände** | | |  | | --- | | **Planta: número de inflorescencias** | |  |  |
|  |  | absent or very few | | absent ou très petit | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy bajo | King Edward | 1 |
|  |  | very few to few | | très petit à petit | | sehr gering bis gering | muy bajo a bajo |  | 2 |
|  |  | few | | petit | | gering | bajo | Arielle | 3 |
|  |  | few to medium | | petit à moyen | | gering bis mittel | bajo a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | medio | Laura | 5 |
|  |  | medium to many | | moyen à élevé | | mittel bis hoch | medio a alto |  | 6 |
|  |  | many | | élevé | | hoch | alto | Agria, Innovator | 7 |
|  |  | many to very many | | élevé à très élevé | | hoch bis sehr hoch | alto a muy alto |  | 8 |
|  |  | very many | | très élevé | | sehr hoch | muy alto | Euroresa | 9 |
| **24.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Inflorescence: size** | | | |  | | --- | | **Inflorescence : taille** | | | |  | | --- | | **Blütenstand: Größe** | | |  | | --- | | **Inflorescencia: tamaño** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | Estima, Solist | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Goldmarie | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | Innovator, Victoria | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **25.** |  | **QN** | **VG** |  | **(b), (d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Peduncle: anthocyanin coloration** | | | |  | | --- | | **Pédoncule : pigmentation anthocyanique** | | | |  | | --- | | **Blütenstandsstiel: Anthocyanfärbung** | | |  | | --- | | **Pedúnculo: pigmentación antociánica** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Estima, Solist | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Victoria | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Saturna | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Desiree | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Blaue St. Galler | 9 |
| **26.** |  | **QN** | **VG** |  | **(d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Corolla: diameter** | | | |  | | --- | | **Corolle : diamètre** | | | |  | | --- | | **Krone: Durchmesser** | | |  | | --- | | **Corola: diámetro** | |  |  |
|  |  | very small | | très petit | | sehr klein | muy pequenõ |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petit à petit | | sehr klein bis klein | muy pequenõ a pequenõ |  | 2 |
|  |  | small | | petit | | klein | pequenõ | Sommergold | 3 |
|  |  | small to medium | | petit à moyen | | klein bis mittel | pequenõ a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | medio | Laura | 5 |
|  |  | medium to large | | moyen à grand | | mittel bis groß | medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grand | | groß | grande | Innovator | 7 |
|  |  | large to very large | | grand à très grand | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très petit | | sehr klein | muy pequenõ | Roseval | 9 |
| **27.** | **(\*)** | **QN** | **VG** |  | **(b), (d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Corolla: intensity of anthocyanin coloration on inner side** | | | |  | | --- | | **Corolle : intensité de la pigmentation anthocyanique sur la face interne** | | | |  | | --- | | **Krone: Intensität der Anthocyanfärbung an der Innenseite** | | |  | | --- | | **Corola: intensidad de la pigmentación antociánica de la cara interna** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Solist | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Laura, Pirol, Secura | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Osprey, Quadriga | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | medio a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Courage | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Ramona | 9 |
| **28.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Corolla: proportion of blue in anthocyanin coloration on inner side** | | | |  | | --- | | **Corolle : proportion de bleu dans la pigmentation anthocyanique sur la face interne** | | | |  | | --- | | **Krone: Blauanteil der Anthocyanfärbung an der Innenseite** | | |  | | --- | | **Corola: proporción de azul en la pigmentación antociánica de la cara interna** | |  |  |
|  |  | absent or low | | absente ou faible | | fehlend oder gering | ausente o baja | Laura, Osprey | 1 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Courage, Secura | 2 |
|  |  | high | | forte | | hoch | alta | Pirol, Quadriga | 3 |
| **29.** | **(\*)** | **QN** | **VG** |  | **(d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Corolla: extent of anthocyanin coloration on inner side** | | | |  | | --- | | **Corolla : étendue de la pigmentation anthocyanique sur la face interne** | | | |  | | --- | | **Corolla: Ausdehnung der Anthocyanfärbung an der Innenseite** | | |  | | --- | | **Corola: extensión de la pigmentación antociánica de la cara interna** | |  |  |
|  |  | absent or very small | | absente ou très petite | | fehlend oder sehr klein | ausente o muy pequeña | Vitelotte Noir | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeña a pequeña |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeña | Laura | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeña a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Pirol | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | media a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | Bildtstar | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande | Courage | 9 |
| **30.** |  | **QN** | **VG** |  |  | **65-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: height** | | | |  | | --- | | **Plante : hauteur** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Höhe** | | |  | | --- | | **Planta: altura** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr niedrig | muy corta | Mimi | 1 |
|  |  | short | | courte | | niedrig | corta |  | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Arielle, Leyla | 3 |
|  |  | tall | | haute | | hoch | alta |  | 4 |
|  |  | very tall | | très haute | | sehr hoch | muy alta | Agria, Pirol | 5 |
| **31.** | **(\*)** | **QN** | **MG** | **(+)** |  | **97** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: time of maturity** | | | |  | | --- | | **Plante : époque de maturité** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Zeitpunkt der Reife** | | |  | | --- | | **Planta: época de madurez** | |  |  |
|  |  | very early | | très précoce | | sehr früh | muy temprana | Leyla, Solist | 1 |
|  |  | very early to early | | très précoce à précoce | | sehr früh bis früh | muy temprana a temprana |  | 2 |
|  |  | early | | précoce | | früh | temprana | Princess | 3 |
|  |  | early to medium | | précoce à moyenne | | früh bis mittel | temprana a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Laura | 5 |
|  |  | medium to late | | moyenne à tardive | | mittel bis spät | media a tardía |  | 6 |
|  |  | late | | tardive | | spät | tardía | Euroresa | 7 |
|  |  | late to very late | | tardive à très tardive | | spät bis sehr spät | tardía a muy tardía |  | 8 |
|  |  | very late | | très tardive | | sehr spät | muy tardía | Kuras, Producent | 9 |
| **32.** | **(\*)** | **QN** | **MS/VG** | **(+)** | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: form** | | | |  | | --- | | **Tubercule : forme** | | | |  | | --- | | **Knolle: Form** | | |  | | --- | | **Tubérculo: forma** | |  |  |
|  |  | round | | arrondie | | rund | redonda |  | 1 |
|  |  | short-oval | | oblongue courte | | rundoval | ovalada corta | Courage | 2 |
|  |  | oval | | oblongue | | oval | ovalada | Diamant, Ramona | 3 |
|  |  | long-oval | | oblongue allongée | | langoval | ovalada larga | Innovator | 4 |
|  |  | long | | allongée | | lang | alargada | Spunta | 5 |
|  |  | very long | | très allongée | | sehr lang | muy alargada | Pompadour | 6 |
| **33.** |  | **QN** | **VG** |  | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: depth of eyes** | | | |  | | --- | | **Tubercule : profondeur des yeux** | | | |  | | --- | | **Knolle: Augentiefe** | | |  | | --- | | **Tubérculo: profundidad de los ojos** | |  |  |
|  |  | very shallow | | très peu profonde | | sehr flach | muy poco profunda | Nadine | 1 |
|  |  | very shallow to shallow | | très peu profonde à peu profonde | | sehr flach bis flach | muy poco profunda a poco profunda |  | 2 |
|  |  | shallow | | peu profonde | | flach | poco profunda | Agria, Innovator | 3 |
|  |  | shallow to medium | | peu profonde à moyenne | | flach bis mittel | poco profunda a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Courage | 5 |
|  |  | medium to deep | | moyenne à profonde | | mittel bis tief | media a profunda |  | 6 |
|  |  | deep | | profonde | | tief | profunda | Kuras, Sommergold | 7 |
|  |  | deep to very deep | | profonde à très profonde | | tief bis sehr tief | profunda a muy profunda |  | 8 |
|  |  | very deep | | très profonde | | sehr tief | muy profunda | Vitelotte Noir | 9 |
| **34.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** |  | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: color of skin** | | | |  | | --- | | **Tubercule : couleur de la peau** | | | |  | | --- | | **Knolle: Farbe der Schale** | | |  | | --- | | **Tubérculo: color de la piel** | |  |  |
|  |  | light yellow brown | | brun-jaune clair | | hellgelbbraun | marrón amarillento claro | Nadine | 1 |
|  |  | yellow | | jaune | | gelb | amarillo | Agria, Solist | 2 |
|  |  | orange brown | | brun orangé | | orangebraun | marrón anaranjado | Karo, Velur | 3 |
|  |  | light red | | rouge clair | | hellrot | rojo claro | Bildtstar | 4 |
|  |  | medium red | | rouge moyen | | mittelrot | rojo medio | Laura | 5 |
|  |  | dark red | | rouge foncé | | dunkelrot | rojo oscuro | Romanze | 6 |
|  |  | mottled red | | rouge tacheté | | rot gefleckt | rojo jaspeado | Cara | 7 |
|  |  | blue violet | | violet-bleu | | blauviolett | violeta azulado | Blaue St. Galler,  Vitelotte Noir | 8 |
|  |  | mottled blue violet | | violet-bleu tacheté | | blauviolett gefleckt | violeta azulado jaspeado | Catriona, Kestrel | 9 |
| **35.** |  | **QN** | **VG** |  | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: texture of skin** | | | |  | | --- | | **Tubercule : texture de la peau** | | | |  | | --- | | **Knolle: Textur der Haut** | | |  | | --- | | **Tubérculo: textura de la piel** | |  |  |
|  |  | smooth | | lisse | | glatt | suave | Laura | 1 |
|  |  | medium | | intermédiaire | | mittel | media | Solist | 2 |
|  |  | rough | | rugueuse | | rauh | áspera | Ivory Russet,  Russet Burbank | 3 |
| **36.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: color of base of eye** | | | |  | | --- | | **Tubercule : couleur de la base de l'œil** | | | |  | | --- | | **Knolle: Farbe des Augengrundes** | | |  | | --- | | **Tubérculo: color de la base del ojo** | |  |  |
|  |  | white | | blanc | | weiß | blanco | Nadine | 1 |
|  |  | yellow | | jaune | | gelb | amarillo | Agria, Solist | 2 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo | Quarta, Romanze | 3 |
|  |  | blue | | bleu | | blau | azul | Double Fun, Vitelotte Noir | 4 |
| **37.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: color of flesh** | | | |  | | --- | | **Tubercule : couleur de la chair** | | | |  | | --- | | **Knolle: Farbe des Fleisches** | | |  | | --- | | **Tubérculo: color de la pulpa** | |  |  |
|  |  | white | | blanc | | weiß | blanco | Kuras, Russet Burbank | 1 |
|  |  | yellowish white | | blanc jaunâtre | | gelblichweiß | blanco amarillento | Desiree, Estima | 2 |
|  |  | light yellow | | jaune clair | | hellgelb | amarillo claro | Diamant, Solist | 3 |
|  |  | medium yellow | | jaune moyen | | mittelgelb | amarillo medio | Bildtstar , Quarta | 4 |
|  |  | dark yellow | | jaune foncé | | dunkelgelb | amarillo oscuro | Laura, Princess | 5 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo | Red Emmalie | 6 |
|  |  | red parti-colored | | rouge tacheté | | rot gefleckt | parcialmente rojo | Early Rose | 7 |
|  |  | blue violet | | violet-bleu | | blauviolett | violeta azulado | Purple Majesty | 8 |
|  |  | blue violet parti-colored | | violet-bleu tacheté | | blauviolett gefleckt | parcialmente violeta azulado | Double Fun | 9 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | 8. | Explicaciones de la tabla de caracteres | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | | | | | *8.1* | *Explicaciones relativas a varios caracteres* | | | |  | | | | |  | |  | | --- | |  | | | | |  |  |  |  | |  | Los caracteres que contengan la siguiente clave en la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación: | | | |  | | | | | |  | | --- | | (a) | | |  | | --- | | Las observaciones deberán realizarse en los brotes cultivados según el siguiente método:  El espectro y la intensidad de la fuente de luz son los elementos determinantes para la expresión de los caracteres de los brotes. Dicho espectro se define mediante el tipo de lámparas y el voltaje utilizados. Si se evitan extremos en la temperatura, la influencia de la misma en la velocidad de desarrollo es mínima. Se obtiene una buena expresión de los caracteres cultivando los brotes en una habitación aislada de la luz natural y a temperatura ambiente, bajo la iluminación continua de pequeñas bombillas incandescentes (6V AC/0.05 A) cuya intensidad sea de 7 a 11 lux (aproximadamente 8 bombillas por metro cuadrado, colocadas entre 20 y 30 centímetros por encima de los tubérculos).    Las observaciones deberán realizarse en una habitación con luz diurna indirecta cuando los caracteres 7 porte del ápice) y 11 (longitud de las ramificaciones laterales) hayan alcanzado su máxima diferenciación. Deberán utilizarse variedades ejemplo para determinar el estado óptimo de las observaciones.    El desarrollo de los brotes depende de la época del ensayo después de la cosecha. El desarrollo aumenta con la edad de los tubérculos. Si el ensayo se inicia unos 100 días después de la cosecha, el estado adecuado para las observaciones podría alcanzarse sólo después de unas 14 semanas debido a la latencia y/o al lento desarrollo. Si el ensayo se inicia más tarde, el estado adecuado para las observaciones podría alcanzarse tras un período más corto.  wordml://76.png  Ápice  Radícula  Ramificación lateral  Pelos  Base | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (b) | | |  | | --- | | Deberá observarse la intensidad de la pigmentación antociánica. La extensión y la distribución no deben tenerse en cuenta. No se tomarán en consideración la extensión ni la distribución. | | | | |  |  |  |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | (c) | | |  | | --- | | Las observaciones deberán realizarse en hojas completamente desarrolladas del centro de la planta. Se deberá recoger una hoja del tallo principal de una en cada 10 plantas, a media distancia entre el extremo superior y el extremo inferior de la planta. | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (d) | | |  | | --- | | wordml://77.png  Corola  Pedúnculo  Inflorescencia  Las observaciones del color de las flores deberán realizarse en la cara interna de las flores recién abiertas; el mejor momento es a primera hora de la mañana. | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (e) | | |  | | --- | | Las observaciones deberán realizarse dos semanas después de la cosecha. Los tubérculos deberán protegerse de la luz solar, ya que ésta puede afectar al color. | | | | |  |  |  |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | |  | | | |  | | --- | | *8.2* | | *Explicaciones relativas a caracteres individuales* | |  | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 2: Brote: forma de la base     |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | wordml://78.png | wordml://79.png | wordml://80.png | wordml://81.png | wordml://82.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | globose | ovoide | cónico | cilíndrico ancha | cilíndrico estrecha | | | | |  | | | |  | | --- | | Ad. 4: Brote: proporción de azul en la pigmentación antociánica de la base  El color de la antocianina es producto de un componente rojo y uno azul. Si la proporción de azul es baja, la antocianina tendrá un aspecto violeta rojizo. Si la proporción de azul es elevada, la antocianina tendrá un aspecto violeta azulado. | | | |  | | | |  | | --- | | Ad. 5: Brote: vellosidad de la base  Se recomienda utilizar una lupa.    La vellosidad no siempre se distribuye uniformemente sobre el brote. La cantidad total de vellosidad de la base debe promediarse sobre la superficie total de la base del brote. | | | |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 6: Brote: tamaño del ápice en relación con la base  El tamaño del ápice deberá examinarse en relación con el tamaño de la base. | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 7: Brote: porte del ápice     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://83.png | wordml://84.png | wordml://85.png | | 1 | 3 | 5 | | cerrado | intermedio | abierto | | | |  | | |  | | --- | | Ad. 9: Brote: vellosidad del ápice  Se recomienda utilizar una lupa.    La vellosidad no siempre se distribuye uniformemente sobre el brote. La cantidad total de vellosidad del ápice debe promediarse sobre el área total del ápice del brote. | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 11: Brote: longitud de las ramificaciones laterales     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://86.png | wordml://87.png | wordml://88.png | | 3 | 5 | 7 | | corta | media | larga | | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 12: Planta: estructura del follaje  Tipo ramificado: follaje abierto, ramas claramente visibles  Tipo intermedio: follaje semiabierto, ramas parcialmente visibles  Tipo foliar: follaje cerrado, ramas no visibles, o visibles con dificultad     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | http://www.wipo.int/birt/images/2720/12_1_Staudentyp.jpg | wordml://90.png | wordml://91.png | | 1 | 2 | 3 | | tipo ramificado | tipo intermedio | tipo foliar | | | | |  | | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 13: Planta: hábito de crecimiento     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://92.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/13_5_Wuchsform_ohne_Blaettersmall.jpg | http://www.wipo.int/birt/images/2720/13_7_Wuchsform_ohne_Blaettersmall.jpg | | 1 | 3 | 5 | | erecto | semierecto | extendido | | | |  | | |  | | --- | | Ad. 14: Tallo: pigmentación antociánica  Las observaciones deberán realizarse en los tres cuartos inferiores de los tallos. | | |  | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 16: Hoja: disposición de los folíolos     |  |  |  | | --- | --- | --- | | http://www.wipo.int/birt/images/2720/16_1_Silhouette.jpg | http://www.wipo.int/birt/images/2720/16_2_Silhouette.jpg | http://www.wipo.int/birt/images/2720/16_3_Silhouette.jpg | | 1 | 3 | 5 | | solapados | en contacto | libres | | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 17: Hoja: número de folíolos secundarios     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://98.png | wordml://99.png | wordml://100.png | | 3 | 5 | 7 | | bajo | medio | alto | | | |  | | |  | | --- | | Ad. 18: Hoja: intensidad del color verde  Las observaciones deberán realizarse en hojas completamente desarrolladas en el centro de la planta, preferiblemente no en la luz solar directa. | | |  | | |  | | --- | | Ad. 19: Hoja: pigmentación antociánica del nervio central  Las observaciones deben realizarse en el haz de la hoja. | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 20: Segundo par de folíolos laterales: anchura en relación con la longitud     |  |  |  | | --- | --- | --- | | http://www.wipo.int/birt/images/2720/20_3_Fiederblatt_Breite.jpg | wordml://102.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/20_7_Fiederblatt_Breite.jpg | | 3 | 5 | 7 | | estrecha | media | ancha | | | |  | | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 21: Folíolos terminales y laterales: frecuencia de la coalescencia  Las observaciones deberán realizarse en las hojas completamente desarrolladas de toda la planta.     |  |  | | --- | --- | | wordml://104.png | wordml://105.png | | no coalescentes | coalescentes | | | |  | | |  | | --- | | Ad. 22: Botón floral: pigmentación antociánica  Las observaciones deberán realizarse en botones florales completamente desarrollados antes de que la corola sea visible. | | |  | | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 23: Planta: número de inflorescencias  Durante el periodo de floración se observan las parcelas varias veces y se puntúa el número. La puntuación más alta alcanzada se anota como tipo de expresión final. | | |  | | |  | | --- | | Ad. 24: Inflorescencia: tamaño  Deberá observarse la impresión general de toda la parcela. | | |  | | |  | | --- | | Ad. 28: Corola: proporción de azul en la pigmentación antociánica de la cara interna  El color de la antocianina es producto de un componente rojo y uno azul. Si la proporción de azul es baja, la antocianina tendrá un aspecto violeta rojizo. Si la proporción de azul es elevada, la antocianina tendrá un aspecto violeta azulado. | | |  | | |  | | --- | | Ad. 31: Planta: época de madurez  La época de madurez se alcanza cuando el 80% de las hojas están muertas. | | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 32: Tubérculo: forma  La forma se define como la relación entre la longitud y la anchura. La forma predominante deberá observarse.     |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_1_Knollenform_1.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_2_Knollenform_2.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_Knollenform_3.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_4_Knollenform_4.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_5_Knollenform_5.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_6_Knollenform_6.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | redonda | ovalada corta | ovalada | ovalada larga | alargada | muy alargada | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | Ad. 36: Tubérculo: color de la base del ojo  No se aplica a las variedades con piel parcialmente rojo o parcialmente violeta azulado (notas 7 y 9 del carácter 34: Tubérculo: color de la piel). | | |  | | |  | | --- | | Ad. 37: Tubérculo: color de la pulpa  Las observaciones deberán efectuarse en los tubérculos recién cortados. Unos minutos después de cortar el tubérculo, la pulpa puede estar descolorida. | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | *8.3* | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Codificación BBCH de los estados de desarrollo fenológico de la patata (Meier et al., 1997)*   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Código** | | **Descripción** | | | **2dígitos** | **3dígitos** | |  | | **Estadio principal 0: Germinación / Brotación** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Estadio principal 1: Desarrollo de las hojas** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Estadio principal 2: Formación de brotes laterales** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Estadio principal 3: Crecimiento longitudinal (brotes principales)** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Estadio principal 4: Desarrollo de las partes vegetativas cosechables** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Estadio principal 5: Aparición del órgano floral** | | | | | 51 | 501 | Botones florales de la 1a inflorescencia visibles (1 - 2 mm) (tallo principal) | | | 55 | 505 | Botones florales de la 1a inflorescencia se extienden hasta 5 mm | | | 59 | 509 | Primeros pétalos de la 1a inflorescencia, visibles | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Estadio principal 6: Floración** | | | | | 60 | 600 | Primeras flores, abiertas en la población | | | 61 | 601 | Comienzo de la floración: 10 % de las flores abiertas (población) | | | … |  |  | | | 65 | 605 | Plena floración: 50 % de las flores abiertas | | | … |  |  | | | 68 | 608 | 80 % de las flores abiertas | | | 69 | 609 | Fin de la floración | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Estadio principal 7: Formación del fruto** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Estadio principal 8: Maduración de frutos y semillas** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Estadio principal 9: Senescencia** | | | | | 91 | 901 | Comienzo del amarilleamiento de las hojas | | | 93 | 903 | La mayoría de las hojas, de color amarillo | | | 95 | 905 | 50 % de las hojas, de color marrón | | | 97 | 907 | Hojas y tallos, muertos; tallos blanquecinos y secos | | | 99 | 909 | Partes cosechadas (estadio para señalar tratamientos de postcosecha) | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | 9. | Bibliografía | | |  |  |  | | --- | | Meier, U. (ed.), 1997: Growth stages of mono- and dicotyledonous plants / Entwicklungsstadien mono- und dikotyler Pflanzen / Estadios de las plantas mono- y dicotiledóneas / Stades phénologiques des mono- et dicotylédones cultivées: BBCH-Monograph. Blackwell Wissenschaftsverlag, Berlin, Wien. | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | 10. | CUESTINARIO TÉCNICO | |
|  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  | | --- | --- | |  | Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante) | | CUESTIONARIO TÉCNICO rellénese junto con la solicitud de derechos de obtentor | | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 1. | Objeto del Cuestionario Técnico | | | | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.1 | | Nombre botánico | |  | | --- | | *Solanum tuberosum* L. | | |  | | --- | |  | | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.2 | | Nombre común | |  | | --- | | Papa, Patata | |  | |  |  |  |  |  | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 2. | Solicitante | | | | |  |  |  |  |  | |  | Nombre | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Dirección | |  |  | |  | |  | |  |  |  |  |  | |  | Número de teléfono | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Número de fax | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Dirección de correo-e | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Obtentor (si no es el | |  |  | |  | solicitante) | |  |  | |  |  |  |  |  | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 3. | Denominación propuesta y referencia del obtentor | | | | |  |  |  |  |  | |  | Denominación propuesta | |  |  | |  | (si procede) | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Referencia del obtentor | |  |  | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | | | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |  | | | | | |  |  |  | | | | |  | | --- | | #4. | | Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad | | | | |  |  |  | | | |  | 4.1 | Método de obtención | | | |  | Variedad resultante de: | | | | |  | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | 4.1.1 | | |  | | --- | | Cruzamiento | |  | | |  | | --- | | a) | | |  | | --- | | cruzamiento controlado  (sírvase mencionar las variedades parentales) | | [ ] | |  | |  | | --- | | (…………………..……………..…)                          x        (……………..…………………..…)  línea parental femenina                                                                      línea parental masculina | | | | |  | | --- | | b) | | |  | | --- | | cruzamiento parcialmente desconocido  (sírvase mencionar la variedad o variedades parentales conocidas) | | [ ] | |  | |  | | --- | | (…………………..……………..…)                          x        (……………..…………………..…)  línea parental femenina                                                                      línea parental masculina | | | | |  | | --- | | c) | | |  | | --- | | cruzamiento desconocido | | [ ] | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.2 | | |  | | --- | | Mutación  (sírvase mencionar la variedad parental) | | [ ] | |  |  | | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.3 | | |  | | --- | | Descubrimiento y desarrollo  (sírvase mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad) | | [ ] | |  |  | | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.4 | | Otros (sírvase dar detalles) | [ ] | |  |  | | |  |  | | | | | | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | |  | 4.2 | Método de reproducción de la variedad | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  | | --- | | 4.2.1 | | |  | | --- | | Variedades de multiplicación vegetativa | |  | | |  | | --- | | a) | | |  | | --- | | Tubérculo | | [ ] | | |  | | --- | | b) | | |  | | --- | | Otras (sírvase indicar el método) | | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | |  | | --- | | 4.2.2 | | Otras (sírvase dar detalles) | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | |  | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Reference Number: | |
|  |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 5. | Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada) | | | |  |  |  |  | |

|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.1** |  |  | | --- | | **(4)** | | |  | | --- | | **Brote: proporción de azul en la pigmentación antociánica de la base** | |  |  |
|  | |  | | --- | | ausente o baja | | |  | | --- | | Arielle, Solist, Victoria | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media | | |  | | --- | | Abbot | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | alta | | |  | | --- | | Agria, Purple Majesty | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.2** |  |  | | --- | | **(23)** | | |  | | --- | | **Planta: número de inflorescencias** | |  |  |
|  | ausente o muy bajo | |  | | --- | | King Edward | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | muy bajo a bajo | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | bajo | |  | | --- | | Arielle | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | bajo a medio | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | medio | |  | | --- | | Laura | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | medio a alto | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | alto | |  | | --- | | Agria, Innovator | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | alto a muy alto | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | muy alto | |  | | --- | | Euroresa | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.3** |  |  | | --- | | **(27)** | | |  | | --- | | **Corola: intensidad de la pigmentación antociánica de la cara interna** | |  |  |
|  | |  | | --- | | ausente o muy débil | | |  | | --- | | Solist | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy débil a débil | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | débil | | |  | | --- | | Laura, Pirol, Secura | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | débil a medio | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | medio | | |  | | --- | | Osprey, Quadriga | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | medio a fuerte | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | fuerte | | |  | | --- | | Courage | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | fuerte a muy fuerte | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy fuerte | | |  | | --- | | Ramona | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Reference Number: | | | | | | |
|  | | | | | |
|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.4** |  |  | | --- | | **(28)** | | |  | | --- | | **Corola: proporción de azul en la pigmentación antociánica de la cara interna** | |  |  |
|  | |  | | --- | | ausente o baja | | |  | | --- | | Laura, Osprey | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media | | |  | | --- | | Courage, Secura | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | alta | | |  | | --- | | Pirol, Quadriga | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.5** |  |  | | --- | | **(31)** | | |  | | --- | | **Planta: época de madurez** | |  |  |
|  | |  | | --- | | muy temprana | | |  | | --- | | Leyla, Solist | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy temprana a temprana | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | temprana | | |  | | --- | | Princess | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | temprana a media | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media | | |  | | --- | | Laura | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | media a tardía | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | |  | | --- | | tardía | | |  | | --- | | Euroresa | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | |  | | --- | | tardía a muy tardía | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy tardía | | |  | | --- | | Kuras, Producent | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.6** |  |  | | --- | | **(32)** | | |  | | --- | | **Tubérculo: forma** | |  |  |
|  | |  | | --- | | redonda | | |  | | --- | | Kuras | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | ovalada corta | | |  | | --- | | Courage | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | ovalada | | |  | | --- | | Diamant, Ramona | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | ovalada larga | | |  | | --- | | Innovator | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | alargada | | |  | | --- | | Spunta | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | muy alargada | | |  | | --- | | Pompadour | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.7** |  |  | | --- | | **(34)** | | |  | | --- | | **Tubérculo: color de la piel** | |  |  |
|  | |  | | --- | | marrón amarillento claro | | |  | | --- | | Nadine | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | amarillo | | |  | | --- | | Agria, Solist | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | marrón anaranjado | | |  | | --- | | Karo, Velur | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo claro | | |  | | --- | | Bildtstar | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo medio | | |  | | --- | | Laura | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo oscuro | | |  | | --- | | Romanze | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | rojo jaspeado | |  | | --- | | Cara | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | violeta azulado | |  | | --- | | Blaue St. Galler, Vitelotte Noir | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | violeta azulado jaspeado | |  | | --- | | Catriona, Kestrel | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Reference Number: | | | | | | |
|  | | | | | |
|  | Caracteres | Ejemplos | Note |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.8** |  |  | | --- | | **(36)** | | |  | | --- | | **Tubérculo: color de la base del ojo** | |  |  |
|  | |  | | --- | | blanco | | |  | | --- | | Nadine | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | amarillo | | |  | | --- | | Agria, Solist | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo | | |  | | --- | | Quarta, Romanze | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | azul | | |  | | --- | | Double Fun, Vitelotte Noir | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.9** |  |  | | --- | | **(37)** | | |  | | --- | | **Tubérculo: color de la pulpa** | |  |  |
|  | |  | | --- | | blanco | | |  | | --- | | Kuras, Russet Burbank | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | |  | | --- | | blanco amarillento | | |  | | --- | | Desiree, Estima | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | |  | | --- | | amarillo claro | | |  | | --- | | Diamant, Solist | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | |  | | --- | | amarillo medio | | |  | | --- | | Bildtstar, Quarta | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | |  | | --- | | amarillo oscuro | | |  | | --- | | Laura, Princess | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | |  | | --- | | rojo | | |  | | --- | | Red Emmalie | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | rojo jaspeado | |  | | --- | | Early Rose | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | violeta azulado | |  | | --- | | Purple Majesty | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | violeta azulado jaspeado | |  | | --- | | Double Fun | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  | | --- | --- | | 6. | Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades | | |  | | --- | | *Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.* | | | | |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata | | |  | | --- | | Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares | | |  | | --- | | Describa la expresión de los caracteres de las variedades **similares** | | |  | | --- | | Describa la expresión de los caracteres de **su** variedad candidata | | | | | |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Ejemplo* | |  | | --- | | *Tubérculo: forma* | | |  | | --- | | *ovalada corta* | | |  | | --- | | *ovalada larga* | | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | | | |  | Comentarios: | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | #7. | | Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad | | | | |  |  |  | | | | 7.1 | Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad? | | | | |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | (En caso afirmativo, sírvase especificar) | | | | | 7.2 | ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen? | | | | |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | (En caso afirmativo, sírvase especificar) | | | | | 7.3 | Otra información | | | | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | CUESTINARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: | |
|  |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 8. | Autorización para la diseminación | | | | | |  | a) | ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal? | | | | |  |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | b) | Se ha obtenido dicha autorización? | | | | |  |  | Si | [ ] | No | [ ] | |  | Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización. | | | | | |  |  |  |  |  |  | |
| |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | 9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado. | | |  | | 9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintos estados de desarrollo de un árbol, etcétera. | |  | | |  | | --- | | 9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a: | | | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | a) | Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma) | Si [ ] | No [ ] |  | |  | b) | Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas) | Si [ ] | No [ ] |  | |  | c) | Cultivo de tejido | Si [ ] | No [ ] |  | |  | d) | Otros factores | Si [ ] | No [ ] |  | |  | Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles. | | | |  | |  |  | | | |  | | |  | |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 10. | Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta: | | | | | |  |  |  |  |  |  | |  |  |  | | |  | |  | Nombre del solicitante |  | |  |  |  |  |  |  | |  | Firma |  | Fecha |  |  | |  |  |  | |  |  | |  |  |  |  |  |  | |
|  |

[Fin del documento]